

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN-MINISTRY OF EDUCATION
GENERAL ENGLISH

الدورة الصيفية / المستوى الرابع

DATE: Saturday 14st of July 2018

TIME: 1 HOUR AND A HALF

ملحوظات: (١) أجب عن جميع أسئلة هذه الورقة. (٢) للمتقدمين لجميع الفروع الأكاديمية والمهنية. (٣) عدد صفحات هذا الامتحان (٤) صفحات و عدد الأسئلة (٥).

Read the following text carefully, then in your ANSWER BOOKLET answer all the questions that follow. Your answer should be based on the text.

My job now involves going to important conferences and seminars around the world. When a person speaks in English at a conference, I listen to what they say through headphones, then translate into Arabic while the speaker is talking. I give the translation through headphones to other people at the meeting. This means that anyone in the room who speaks Arabic can understand what people are saying.

It isn't an easy job? Not at all. English is not the same in all English-speaking countries. For example, the English words that are used in India are sometimes different to the words that people use in the UK, the US A or Australia. As well as knowing regional English, you also need to know a lot of specialist language. Some of the words that are used to talk about business, science or law, for example, make it almost a different language!

Unless you have a language degree, you will not be able to become an interpreter. Provided that you have a postgraduate qualification, you will probably get a job as an interpreter quite quickly. If you get an interview for a job, you will need to show that you have good listening skills and a clear speaking voice. You will also need to show that you can think quickly and that you are able to concentrate for long periods of time. If you are successful, it is a secure and rewarding job. You will probably need to travel a lot, but that is not a problem as long as you enjoy visiting other countries.

It is a very responsible job. I am aware that if I translate things badly, it could affect an important law or trade agreement between countries. However, you get a huge feeling of satisfaction when you know that people understand everything that you translate.

Question Number One

A.

1. Fatima's job is very responsible for many reasons. Write these reasons.
2. Find a word in the text that means the same as "safe; free from danger".
3. A successful interpreter needs to know different types of language. Write down two of these types.
4. According to the text, when does Fatima Musa feel very pleased of her work in translation?
5. What does the underlined word "they" refer to?
6. Quote the sentence that indicates Fatima's job requires her travel to different countries all over the world.
7. Fatima Musa states that the job of interpreter is not an easy job. Think of three possible suggestions that might help someone who wants to be a successful interpreter.

8. A successful interpreter needs to know different types of language. Write down two of these types.

B. Literature spot: بقعة ادب

Read the following lines from A Green Cornfield, and then answer the questions that follow:

اقرأ الأسطر الآتية من " حقل ذرة أخضر " (القرية) ثم أجب عن الأسئلة التي تلي

A stage below, in gay **accord**,
White butterflies danced on the **wing**,
And still the singing skylark **soared**,
And silent sank and soared to **sing**.

1. When does the skylark stop singing?
2. Find an example of **alliteration**.
3. What does the phrase "in gay **accord**" mean?

Question Number Two (15 point)

A. Choose the suitable item from those given in the box to complete each of the following sentences. There are more words than you need. Write down the answer in your ANSWER BOOKLET. (8 points).

اختر الكلمة المناسبة وضعها في الفراغ المناسب. هناك كلمات أكثر مما تحتاج إليه.
valuable, seminar, diet, references, interpret

1. The Ministry of education held a..... last week to discuss the new regulations for Tawjihi Exams.
2. It is essential for you to have an adequate amount of vitamins and minerals in your
3. Most employers need to be given at least two from your previous job.
4. Because my boss doesn't speak English, I have to.....for him what English speaking customers say.

B. Study the following sentence and answer the question that follows. Write the answer down in your ANSWER BOOKLET. (3 points)

ادرس الجملة التالية ثم أجب عن السؤال الذي يليها. أكتب جوابك في دفتر الإجابة.

1. A businessman or a businesswoman should be flexible in his or her work.

Replace the underlined word with the correct gender-neutral words.

استبدل الكلمة التي تحتها خط بكلمات تحيد الجنس.

C. Complete the following sentences with the suitable words derived from the words in brackets and write the answers down in your ANSWER BOOKLET. (4 points)

أكمل الجمل الآتية باستعمال الاشتقاق الصحيح للكلمة التي بين الأقواس.

1. Dr. Hassan is a.....doctor. He has carried out very sensitive surgical operations.

(**competently, competence, competent**)

2. My father decided to go into..... despite the meager income.

(**teach, teacher, teaching**)

3. Special care should be given to.....children.

(**create, creation, creative**)

Question Number Three (12 point)

A. Correct the verb between brackets. صحح الفعل بين الأقواس.

1. Unless Usamah..... a partner, he won't be able to go on with that project. (find)
2. My Facebook account.....last week and fake messages were sent to my friends. (steal)
3. Shatha was taken back to hospital. If only she..... her medicine after the operation. (take)
4. Salem will be fired from his job if he..... job well. (not, do)

B. Complete each of the following items so that the new item has a similar meaning to the one before it, and write it down in your ANSWER BOOKLET.

أكمل الجمل الآتية بحيث تكون الجملة نفس معنى التي قبلها، واكتبها في دفتر الإجابة.

1. People think that the government has prepared a plan to solve unemployment.

The government.....

2. Does the company offer health insurance?

Do you know.....?

3. I regret that those poor children don't go to school

I wish

4. I regret that I don't have my camera with me now.

If only.....

Question Number Four (8 point)

A. Choose the suitable item from those given in brackets to complete the following sentences.

اختر الجواب الصحيح من بين الأقواس.

1. There are notcars in a village as in a city.

(as much, as many, as more, more)

2. Using a Credit Card is more convenient using cash.

(as, than, like, X)

3. In "education" the primary stress falls on.....

(ed , u , ca , tion)

- 4.The difficult question in the exam was number 5.

(little, less, least, more)

5. Could you tell me whererevise for exams?

(I should, should I, if I should, if should I)

- 6.Do you know when from China?

(did Ali arrive, Ali arrived, if did Ali arrive, if Ali arrived)

B. Read the following situations and complete the sentences using the word in brackets. Write the answer down in your ANSWER BOOKLET.

اقرأ المواقف الآتية وأكمل الجمل باستعمال الكلمات التي بين الأقواس.

1. We didn't swim in the sea because there were many sharks. (might)

.....

2. I didn't have courage, so I didn't jump. (wish)

I wish

1. Your friend can't sleep well at night. (were)

If I.....?

C. Study the following sentences and answer the question that follows.

ادرس الجمل التالية ثم أجب عن السؤال الذي يلي:

Ali broke the glass, but his mother didn't notice. He got it away with.

Rewrite the following sentences correctly.

Question Number Five (15 points)

EDITING 4) التحرير (4) points)

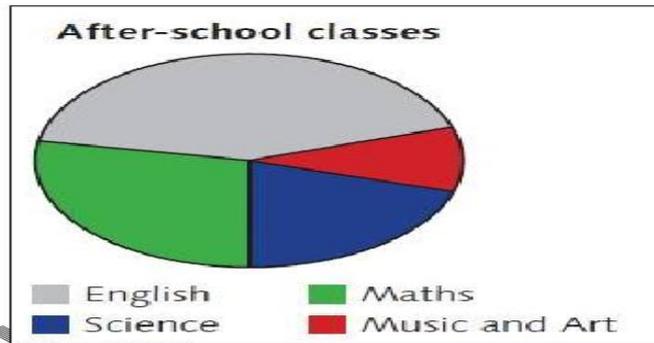
A. Imagine you are an editor in the Jordan Times. You are asked to edit the following lines that have four mistakes. (one grammar mistake, one punctuation mistake and two spelling mistakes). Find out these four mistakes and correct them. Write the correct answer down in your ANSWER BOOKLET.

تخيل بأنك محرر في جريدة الجوردان تايمز. طلب منك أن تحرر الأسطر الآتية والتي تحتوي على أربعة أخطاء) خطأ واحد قواعد، وخطأ في علامات الترقيم وخطأين في الإملاء. (جد الأخطاء الأربعة وصححها. اكتب الإجابات الصحيحة في دفتر الإجابة.

In finland, however, students are usually given less as half an hour of homework per night, and they attend school for fewer and shorter days than 85% of other developed nations. Despite this, they achieve top marks in subjects like Maths and Science. In addition, most students also speak at least two, and often three, languages fluently.

B- GUIDED WRITING:(4 points)

Read the information in the table below, and write two sentences comparing and contrasting after school classes.



C. FREE WRITING (7 points) الإنشاء الحر

In you ANSWER BOOKLET, write a composition of about 120 words on ONE of the following:

أكتب موضوع إنشائي تقريبا 120 كلمة في أحد الموضوعين التاليين

1. Imagine that you have just joined a space school. Write an email to your friend telling him or her what it is like to study there. Write about 80 words
2. Write a blog post for your school's website. Describe life in a Jordanian secondary school so that they will know what to expect. Write about 200 words.
3. Write a persuasive letter to convince students at your school to study a subject of your choice at university. Write between 100 and 120 words.

Question Number One

A

1. to know everything about **your** product./ to know who the target market
2. Most of all, **you** need to believe in what **you're** selling, and the best way to do **that** is to use **it!**
3. in case something interrupts **you**, or **you** simply freeze with nerves
4. changes and practise **it** again
5. sales pitch
6. people
7. **look round the room and make eye contact**

B. Literature spot:

1. When it flies lower (And silent sank)
2. And still the **singing skylark soared; silent sank and soared to sing**
3. (**in gay accord**)= in happy agreement, in harmony

Question Number Two

A 1. seminar 2. diet 3. references 4. interpret

B 1. A **business person** should be flexible in **their** work. 2. A **firefighter** puts out fire.

C 1. Reference 2. Rewarding 3. Successfully 4. academic

Question Number Three (12 point)

A 1. finds 2. was stolen 3. had taken 4. doesn't do

B

1. The government is thought to have prepared a plan to solve unemployment.
2. Do you know if the company offers health insurance?
3. I wish those poor children went to school.
4. If only I had my camera with me now.

Question Number Four

A as many as ca least I should Ali arrived

- B**
1. If there hadn't been many sharks, we might have swum in the sea.
 2. If I had had courage, I could have jumped.
 3. If my parents hadn't encouraged me, I couldn't have been able to succeed.

C got away with it.

الأفعال المركبة التي تتكون من 3 كلمات مثل يمكن فصلها بالمفعول به (got away with)

Question Number Five

A 1. Finland 2. less than 3. developed 4. fluently

B This diagram shows after school classes There are **not as many** students studying Science as Maths. It also shows that Maths is **more** popular than Science, but **less** popular **than** English and students don't like doing Music and Art **as much as** they like doing Maths.

C